



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 28 giugno 2004 (05.07)
(OR. en/lv)**

10784/04

**COPEN 78
EJN 45
EUROJUST 58**

NOTA DI TRASMISSIONE

della:	Sig.ra Vineta MUIŽNIECE, Ministro della giustizia, Lettonia
in data:	22 giugno 2004
al:	Sig. Charles ELSÉN, Direttore Generale della DG H, Segretariato generale del Consiglio

Oggetto:	Decisione quadro del Consiglio relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri
	- Notifiche della Lettonia

Egregio Signore,

conformemente all'articolo 34 della decisione quadro del Consiglio (2002/584/GAI) del 13 giugno 2002 relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri, desidero informarLa che il 16 giugno 2004 il Presidente della Lettonia ha promulgato una legge recante "modifiche al Codice di procedura penale lettone" che attua la suddetta normativa UE in Lettonia; in conformità della costituzione (Satversme) della Repubblica di Lettonia, la legge entrerà in vigore il 30 giugno 2004.

La informo nel contempo che l'articolo 98 della costituzione della Lettonia nella versione attuale prevede che un cittadino della Lettonia non possa essere estradato verso un paese straniero. Il 17 giugno 2004 il Parlamento (Saeima) della Repubblica di Lettonia ha adottato in seconda lettura un progetto di legge recante "modifiche alla Costituzione della Repubblica di Lettonia" che include segnatamente modifiche all'articolo 98 della costituzione concernente l'estradizione di cittadini lettoni; esse consentiranno alla Lettonia di eseguire il mandato d'arresto europeo nei confronti dei suoi cittadini. La terza (e ultima) lettura del Parlamento è prevista per settembre e la data di adozione e di entrata in vigore del progetto di legge sarà debitamente notificata al Segretariato generale del Consiglio dell'UE.

Si accludono alcune informazioni supplementari relative alle notifiche e alle dichiarazioni effettuate dalla Repubblica di Lettonia conformemente alla decisione quadro del Consiglio relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri. Si acclude altresì il testo in lettone della legge recante "modifiche al codice di procedura penale lettone" pubblicato nella Gazzetta ufficiale della Repubblica di Lettonia (Latvijas Vēstnesis) il 16 giugno 2004, nonché un estratto della versione consolidata del codice di procedura penale lettone con gli articoli che contengono le modifiche volte a consentire l'attuazione della decisione quadro e l'indicazione delle fonti di tali modifiche.

(Formula di cortesia).

(f.to) Vineta Muižniece

**Notifiche e dichiarazioni effettuate dalla Repubblica di Lettonia
conformemente alla decisione quadro del Consiglio del 13 giugno 2002
relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna
tra Stati membri
(2002/584/GAI)**

Articolo 6, paragrafo 3 della decisione quadro:

Autorità giudiziarie competenti a emettere un mandato (articolo 6, paragrafo 1)

I tribunali di primo grado sono competenti a emettere un mandato d'arresto europeo per chiedere l'estradizione di persone ai fini dell'esercizio di un'azione penale o dell'esecuzione di una pena privativa della libertà.

Autorità giudiziarie competenti dell'esecuzione del mandato (articolo 6, paragrafo 2)

Il Procuratore generale è competente a decidere dell'esecuzione di un mandato d'arresto europeo.

Articolo 7 della decisione quadro:

L'autorità centrale della Repubblica di Lettonia è la seguente:

Procuratore generale
Kalpaka bulvāris 6, Rīga,
LV-1801
Latvija

Tel.: +371 7044400
Fax: +371 7044449

e-mail: gen@lrp.gov.lv

Articolo 8, paragrafo 2 della decisione quadro:

La Lettonia accetterà di eseguire il mandato d'arresto europeo redatto in lettone o inglese.

Articolo 25, paragrafo 2 della decisione quadro

Il Procuratore generale è competente a ricevere le richieste di transito, i documenti necessari e qualsiasi altra corrispondenza ufficiale relativa alle richieste di transito.
